

## PERSÖNLICH

**Herzliche Glückwünsche  
unsere Jubilarer**

Das Volksblatt gratuliert recht herzlich zum Geburtstag und wünscht weiterhin alles Gute und Gottes Segen.

**Heute Dienstag**

Martin BECK, Landstrasse 317, Triesen, zum 92. Geburtstag

Helene HEMMERLE, Birkenweg 12, Vaduz, zum 81. Geburtstag

## HERZLICHEN DANK

Ich möchte mich ganz herzlich für die grosszügigen Spenden, die ich von meiner Familie, Verwandten und Bekannten, aus meiner Gemeinde Balzers für die Betroffenen der Flutwelle auf den Malediven erhalten habe, bedanken.

Es danken Veronika und Niyaz Mohamed-Büchel, Thinadhoo, Malediven

## NACHRICHTEN

**Die Arbeit an der UNO**

**MAUREN** – Seit dem 1. Oktober 2002 ist Christian Wenaweser ständiger Botschafter Liechtensteins bei der UNO in New York. In seinem Vortrag wird er uns über seine Arbeit und die Herausforderungen erzählen. Danach bleibt genügend Zeit zur Diskussion und für Fragen. Zu dieser öffentlichen Veranstaltung lädt die Stefanus-Erwachsenenbildung alle Interessierten herzlich ein. Keine Anmeldung erforderlich. Der Vortrag findet am 11. Januar um 19 Uhr in der Aula der Primarschule Mauren statt. (PD)

**Bigox 05 ein Muss für alle**

**TRIESENBERG** – Der «Gigox» hat sich bereits zu einem der beliebtesten Maskenbälle in Liechtenstein gemauert. Auch dieses Jahr laden die Wildmandli zum närrischen Treiben in den Gemeindesaal ein. Und weil die Gugga dieses Jahr ihr 25-Jahr-Jubiläum feiert, können sich die Partytiger auf ein paar Überraschungen gefasst machen.

DJ Fred Dee und DJ Gin-O werden wiederum für abwechslungsreichen Sound im toll dekorierten Gemeinde- und Bärensaal sorgen. Eine grosse Bar, eine kleine Bar sowie die Gönnerbar laden Jung und Alt zum Feiern ein und sorgen für ausgelassene Partylaune. Für närrische Klänge sorgen die Tuarbaguger aus Eschen und die Röfischrenzer aus Schaan. Natürlich werden auch die Wildmandli für tolle Stimmung sorgen.

Der Eintritt für dieses wahnsinnige Spektakel beträgt für Kostümierte nur 7 Franken und für Unmaskierte 15 Franken. Doch verkleidet zu kommen lohnt sich nicht nur wegen der Eintrittspreise, denn wie es sich für einen klassischen Maskenball gehört, werden die besten Masken und Kostüme prämiert. Einzel- und Gruppenmasken können sich auf tolle Preise freuen! Einlass ist ab 18 Jahren. Es wird eine strikte Ausweiskontrolle durchgeführt – Nur mit ID zugänglich.

Für die sichere Heimfahrt ist ebenfalls gesorgt. Ein gratis Shuttledienst, der in jede Gemeinde fährt, bringt ab Mitternacht die Fasnächtler sicher und bequem nach Hause. Alt und Jung werden gemeinsam eine fasnächtliche Stimmung in den Saal zaubern und ihn zum Kochen bringen. Also, sei auch du dabei und gib Gas! Auf dein Kommen freut sich die Wildmandli Guggamusik.

**Bigox 05 – Der Wildmandli-Maskenball**

- Am 21. Januar ab 20 Uhr im Gemeindesaal
- Mit den Tuarbaguger Eschen, Röfischrenzer Schaan und den Wildmandli
- DJ Fred Dee und DJ Gin-O sorgen für eine tolle Stimmung
- Eintritt: maskiert 7 Franken, unmaskiert 15 Franken
- Einlass ab 18 Jahren (Ausweiskontrolle – Nur mit ID zugänglich)
- Maskenprämiierung
- Gratis Shuttledienst (PD)

## DIE STERNSINGER KOMMEN



Ab heute sind in vielen Gemeinden des Landes wieder die Starnsinger unterwegs. Untenstehend die Übersicht, wann sie wo singen.

**Starnsinger Mauren**

**MAUREN-SCHAANWALD** – Die Starnsinger in Mauren-Schaanwald sind nicht wie angekündigt bereits heute Dienstag unterwegs, sondern erst ab Donnerstag. (PD)

**Starnsinger unterwegs  
für Menschen in Not**

**BALZERS** – Festlich gekleidet und mit einem Stern vorneweg sind die Starnsinger der Pfarrei St. Nikolaus Balzers am 4. und 5. Januar 2005 unterwegs und besuchen die Häuser. Sie bringen die Botschaft der Geburt Jesus und schreiben den Segen an die Haustüren. Die gesammelten Spenden kommen in diesem Jahr der Klinik St. Damien in Anbanja bei Padre Stefano Scaringella auf Madagaskar zugute.

Der Liechtensteinische Entwicklungsdienst hat sich erfreulicherweise ein weiteres Mal bereit erklärt, die Spendensumme zu verdoppeln.

Die Balzner Starnsinger besuchen am Dienstagnachmittag, 4. Januar, den Ortsteil Mäls und am

Mittwochnachmittag, 5. Januar, den Ortsteil Balzers. Am 6. Januar nehmen die Starnsinger und ihre Begleiterinnen und Begleiter am Gottesdienst teil und singen noch einmal ihr Lied.

Am Samstag, 22. Januar wird Padre Stefano über sein Projekt auf Madagaskar informieren. Die Veranstaltung beginnt um 17.00 Uhr im Gemeindesaal Balzers mit dem Gospelchor Rhy-Thal und einer Dia-Show. Um 18.30 Uhr findet eine Eucharistiefeier mit Padre Stefano statt und anschliessend besteht die Möglichkeit zum Gespräch. Alle Interessierten sind herzlich eingeladen. (PD)

**Starnsingen in Triesen**

**TRIESEN** – Die Starnsinger sind wieder unterwegs. Sie ziehen am 5. und 6. Januar von 13 bis 17 Uhr von Haus zu Haus. Um den Besuch der Starnsinger besser koordinieren zu können, wurde die Route wie folgt festgelegt:

Mittwoch, 5. Januar: Die Häuser oberhalb der Pfarrkirche mit Meierhof.

Donnerstag, 6. Januar: Die Häuser unterhalb der Pfarrkirche mit

Maschlina und Säga.

Grundsätzlich besuchen die Starnsinger alle Häuser. Es kann aber vorkommen, dass sie dies aus Zeitgründen nicht schaffen. Wir bitten Sie um Verständnis. Falls Sie in den vergangenen Jahren nicht besucht wurden, aber sich auf den Besuch der Starnsinger freuen würden, können Sie dies beim Pfarramt melden: Tel. 392 37 57.

Dieses Jahr unterstützt die Starnsinger-Aktion folgende zwei Projekte:

- Das Kinderdorf Las Granjas in Medellin / Kolumbien
- Das Kinderheim St. Nikolaus in Nowosibirsk / Sibirien

Der Erlös wird vom LED verdoppelt. Wir bitten alle, unseren Starnsingern die Türen und noch mehr die Herzen zu öffnen. (PD)

**Die Starnsinger kommen**

**GAMPRIN-BENDERN** – Am 6. und 7. Januar werden die Starnsinger wieder in unserer Gemeinde unterwegs sein, um mit ihren Liedern und Versen die frohe Botschaft von der Geburt Christi in alle Häuser zu bringen. Wir geben Ihnen, liebe Pfarreiangehörige,

nachstehend die Besuchstermine bekannt. Es ist immer sehr schwierig einen verlässlichen Zeitplan aufzustellen. Wir bitten Sie daher um Nachsicht, wenn es den Starnsingern nicht gelingt, die Termine exakt einzuhalten.

Am 6. Januar, vormittags: Oberbendern, Steinbruchgasse, Kirchgässle. Ab 10.30 bis 13 Uhr St. Luziweg, Salums, Oberbühl, Kratzera, Badäl. Nachmittags: Industriestrasse, Schwibboga, Aeule, Breiten, ab 14 bis 16.30 Uhr Plattagass, Widagass, Eschnerstrasse.

Am 7. Januar, vormittags: Fallsbrettscha, Grossabündt, Ruggellerstrasse, ab 9 bis 12 Uhr Jedergass, Bühl, Krest, Stigbrettscha. Nachmittags: Mühlegass, Haldenstrasse, Stelzagass, ab 13.30 bis 16 Uhr Grüt, Fehragass.

Die Einnahmen aus der Starnsinger-Aktion, welche der Liechtensteinische Entwicklungsdienst verdoppelt, gehen an das Heim «Bhakti Asih» für mehrfachgeschädigte Kinder in Indonesien. Wir wünschen den Starnsingern viele offene Türen und danken Ihnen, liebe Pfarreiangehörige, für Ihre grosszügige Unterstützung.  
Pfarrer und Pfarreirat

**Afro Feeling  
im Camäleon**

**VADUZ** – Das Camäleon startet auch mit dem neuen Team wieder voll durch. Seit Ende August besteht das Camäleon-Team (Bild) aus Claudia Veit und neu Viktor Sele und Julia Sochin. Bis Mai 2005 macht Rodolphe Flecheau sein EFD-(Europäischer Freiwilligen Dienst-)Praktikum im Camäleon.

Am Samstag, den 22. Januar findet zum zweiten Mal der Afrodance- und Djembé-Workshop statt. Unter der Anleitung einer Tanzlehrerin findet um 18 Uhr der Tanzworkshop statt, dieser Workshop ist nur für Mädchen, und geht bis ca. 19.30 Uhr. Um 20 Uhr beginnt der Djembé-Workshop, die Trommeln werden zur Verfügung gestellt und ein Lehrer wird uns die afrikanischen Klänge etwas näher bringen. Die Teilnahme ist kostenlos und wir freuen uns auf euer zahlreiches Erscheinen. Bitte bis spätestens 20. Januar im Camäleon anmelden. Telefon 230 02 10, E-Mail julia@camaleon.li. (PD)

